

Catalogue no. 23-001QXPB

N°23-001QXPB au catalogue



The Dairy Review

October-December 1995

La revue laitière

Octobre-décembre 1995

FEB 26 1996

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Livestock and Animal Products Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 1-613-951-2549) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331) Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
National Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à:

Section du bétail et des produits d'origine animale,
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 1-613-951-2549) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331) Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres réginaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Service national du numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, la Division des Opérations et de l'Intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa, (Ontario), K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Livestock and Animal Products Section

The Dairy Review

October-December 1995

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1996

Price: Canada: \$35.00 per issue,
\$115.00 annually
United States: US\$42.00 per issue,
US\$138.00 annually
Other Countries: US\$49.00 per issue,
US\$161.00 annually

Catalogue no. 23-001QXPB, Vol. 56, No. 9
Frequency: Quarterly

ISSN 0300-0753

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section du bétail et des produits d'origine animale

La revue laitière

Octobre-décembre 1995

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmager dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 1996

Prix : Canada : 35 \$ l'exemplaire,
115 \$ par année
États-Unis : 42 \$ US l'exemplaire,
138 \$ US par année
Autres pays : 49 \$ US l'exemplaire,
161 \$ US par année

N° 23-001QXPB au catalogue, vol. 56, n° 9
Périodicité : trimestrielle

ISSN 0300-0753

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

NOTE: Due to rounding, totals may not add.

This publication was prepared under the direction of:

- . Martin Beaulieu, Unit Head
Dairy Unit
- . Debbie Dupuis, Statistical Officer
Dairy Unit

NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

SIGNES CONVENTIONNELLES

Les signes conventionnelles suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret

NOTE: Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . Martin Beaulieu, chef sous-section
Sous-section laitière
- . Debbie Dupuis, agent statistique
Sous-section laitière

NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'œuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture et du développement rural du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences". - Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
INTRODUCTION	i
HIGHLIGHTS	ii
CONCEPTS, METHODS AND DATA QUALITY (<i>see July '94 issue</i>)	

TABLES

1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1994 and 1995	2
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995	4
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995	6
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1994 and 1995	12
5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995	16
6. Production of Selected Products and By-products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995	18
7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada and Provinces, 1994 and 1995	20
8. Stocks of Various Dairy Products and By-products, Canada and Provinces, 1995 and 1996	22
9. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995	24
10. Imports and Exports of Milk and Dairy Products, Canada 1994 and 1995	28
INFORMATION ABOUT CANSIM	30
SUGGESTED READING	31

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
INTRODUCTION	i
FAITS SAILLANTS	ii
CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES (<i>voir issue de juil '94</i>)	

TABLEAUX

1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1994 et 1995	2
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995	4
3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995	6
4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1994 et 1995	12
5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995	16
6. Production de certains produits et sous- produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995	18
7. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada et provinces, 1994 et 1995	20
8. Stocks de divers produits et sous-produits laitiers, Canada et provinces, 1995 et 1996	22
9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits laitiers, par mois, Canada, 1994 et 1995	24
10. Importations et exportations de lait et de produits laitiers, Canada, 1994 et 1995	28
INFORMATION DE CANSIM	30
LECTURES SUGGÉRÉES	31

INTRODUCTION

This publication provides a statistical summary on the dairy industry in Canada and the provinces for current and previous calendar years.

Data include monthly, as well as year-to-date information, on farm sales of milk and cream for fluid and industrial purposes, cash receipts from milk and cream sold off farms, production, stocks, and supply and disposition of creamery butter, cheddar cheese and other dairy products and by-products. Data series are available on a historic basis since 1920.

The Dairy Review provides statistical information on the dairy products industry at national and provincial levels. Through co-operation between provincial departments of agriculture, milk marketing boards and Statistics Canada, dairy statistics are collected, compiled, disseminated and analyzed on a monthly basis.

Information on the volume of milk and cream sold off farms and commercial sales of fluid milk and cream by dairies are used by governments and provincial marketing boards in calculating provincial market sharing quota allotment and skim-off credit. These data are also important as an indicator of changes in the supply-managed dairy industry, a major contributor to total farm cash receipts.

Further information is available from the Livestock and Animal Products Section upon request.

INTRODUCTION

La présente publication fournit un résumé statistique de l'industrie laitière au Canada et dans les provinces pour l'année civile en cours et l'année civile antérieure.

Les données comprennent des informations mensuelles ainsi que des informations cumulées portant sur les ventes de lait et de crème à des fins de consommation et de transformation, les recettes monétaires provenant des ventes hors ferme de lait et de crème, la production, les stocks, et le bilan d'approvisionnement et d'utilisation du beurre, du fromage cheddar et d'autres produits et dérivés du lait. Des séries de données sont disponibles sur une base chronologique depuis 1920.

La revue laitière fournit des renseignements statistiques sur l'industrie des produits laitiers aux échelons national et provincial. En collaboration avec les ministères provinciaux de l'agriculture, les offices de mise en marché du lait et les responsables à Statistique Canada de la mise en application des enquêtes, des statistiques sur l'industrie laitière sont recueillies, compilées, diffusées et analysées sur une base mensuelle.

Les informations sur les volumes de lait et de crème vendus hors ferme et sur les ventes commerciales de lait et de crème de consommation par les laiteries sont utilisées par les gouvernements et les offices de mise en marché provinciaux pour calculer les contingentements provinciaux de mise en marché et le crédit sur l'écrémage. Ces données sont également importantes comme indicateurs des changements touchant l'industrie laitière, soumise à la gestion des approvisionnements et contribuant d'une manière significative à l'ensemble des recettes monétaires agricoles.

Des informations additionnelles sont offertes sur demande par la Section du bétail et des produits d'origine animale.

HIGHLIGHTS**CANADIAN REQUIREMENTS**

Estimated Canadian requirements for industrial milk products were up 2.3% for the first five months of the 1995/96 dairy year compared to a year ago. Canadian requirements, which are calculated by the Canadian Dairy Commission (CDC), represent the total demand for industrial milk and cream including planned exports, and are the basis for establishing national market share quota. The dairy year covers the twelve month period from August to July and is the calendar used extensively within the dairy industry, particularly by the CDC and the provincial milk marketing boards.

MILK AND CREAM PRODUCTION

Canadian milk and cream production continued its upward trend, due to strong increases in the industrial sector. Total production during the August 1995 to November 1995 period reached 2.4 million kilolitres, up almost 4% from the same period a year ago. Fluid milk production, at 925.5 thousand kilolitres, remained slightly below last year's level. However, industrial production, which stood at 1.4 million kilolitres, jumped by over 6%. This increase may, in some part, be due to recent promotional campaigns, on radio and television and in retail stores schools and restaurants, designed to stimulate consumer demand for milk products.

During the first four months of the current dairy year overall production increased in almost all provinces (except Manitoba and Alberta) compared to the same period last year. While the fluid sector remained relatively stable across the country, industrial milk production increased in most regions (with the exception of Alberta where production slipped slightly). Significant gains were reported in the Atlantic provinces, British Columbia and Saskatchewan. Quebec's production, which continued to lead the way in the industrial sector, increased by over 8% and totalled 675.7 thousand kilolitres. In Ontario, production increased by almost 3%, to stand at 440.3 thousand kilolitres.

FAITS SAILLANTS**CONSOMMATION APPARENTE INTÉRIEURE**

Les besoins canadiens estimatifs pour les produits de lait de transformation ont augmenté de 2,3 % pendant les premiers cinq mois de l'année laitière 1995/96 par rapport à l'année précédente. Les besoins canadiens, qui sont calculés par la Commission canadienne du lait (CCL), représentent la demande totale pour le lait de transformation et de crème incluant les exportations planifiées et sont utilisés pour établir le contingent national de mise en marché. L'année laitière couvre la période de douze mois comprise entre août et juillet. Cette période est largement utilisée dans le secteur et particulièrement par le CCL et les offices provinciaux de commercialisation.

PRODUCTION DE LAIT ET DE CRÈME

La production canadienne de lait et de crème est demeurée à la hausse, en raison d'une forte augmentation de la demande dans le secteur du lait de transformation. La production totale a atteint 2,4 millions de kilolitres entre les mois d'août et de novembre 1995, soit une hausse de près de 4 % par rapport à la même période l'an dernier. La production de lait de consommation, qui a atteint 925,5 milliers de kilolitres, est demeurée légèrement inférieure au niveau de l'an dernier. Toutefois, la production de lait de transformation, qui a atteint 1,4 million de kilolitres, a grimpé de plus de 6 %. Cette augmentation est sans doute attribuable en partie à des campagnes de promotion, diffusées récemment par l'entremise de la radio et de la télévision ainsi que dans des magasins de détail, des écoles et des restaurants, dans le but de stimuler la demande des consommateurs à l'égard des produits laitiers.

Au cours des quatre premiers mois de la présente année laitière, la production totale a augmenté dans presque toutes les provinces (sauf au Manitoba et en Alberta) par rapport à la même période l'an dernier. Tandis que le secteur du lait de consommation est demeuré relativement stable dans l'ensemble du pays, la production de lait de transformation s'est accrue dans presque toutes les régions (à l'exception de l'Alberta, où l'on a enregistré une légère baisse). Des gains importants ont été déclarés dans les provinces de l'Atlantique, en Colombie-Britannique et en Saskatchewan. Au Québec, la production de lait de transformation, qui est demeurée la plus importante au pays, a augmenté de plus de 8 % pour atteindre 675,7 milliers de kilolitres. En Ontario, la production est passée à 440,3 milliers de kilolitres, soit une hausse de près de 3 %.

DAIRY CASH RECEIPTS

Dairy cash receipts remained above the previous year's level as a result of increased milk and cream production. Gross fluid receipts stayed constant in response to stable production. On the other hand, gross industrial receipts, which totalled \$718.4 million, increased by more than 6%, influenced primarily by gains in British Columbia, Quebec and Saskatchewan.

Total net receipts (before supplementary payments) from August 1995 to November 1995 were \$1.2 billion, up 5.6% compared to the same period last year. The most significant increases occurred in Saskatchewan Alberta and Quebec.

SALES OF MILK AND CREAM

Total sales of milk and cream during the first five months of the current dairy year reached 1.2 million kilolitres, up slightly from last year's level. Standard and 2% milk continued to lose market share, with sales of these items decreasing by 4.7% and 1.2% respectively.

Meanwhile, sales of both 1% and skim milk remained well above levels of last year, in response to on-going consumer preference for low fat products. Sales of 1% milk, which increased in all provinces, jumped by more than 11% and totalled 181.0 thousand kilolitres. In addition to Quebec, which reported the largest increase in consumption (20.6%), New Brunswick, Prince Edward Island and British Columbia registered substantial increases in sales of this product. Skim milk sales remained very strong and totalled 91.6 thousand kilolitres. Solid increases were reported in all provinces, most notably in British Columbia, Alberta and Quebec. Ontario, which reported the smallest increase of all provinces (7.5%), accounted for one third of all skim milk sales in Canada.

RECETTES MONÉTAIRES PROVENANT DE LA PRODUCTION LAITIÈRE

Les recettes monétaires provenant de la production laitière se sont maintenues au-dessus du niveau de l'année précédente en raison de l'accroissement de la production de lait et de crème. Les recettes brutes tirées du lait de consommation sont demeurées stables en contrecoup de la stabilité de la production. Par contre, les recettes brutes tirées du lait de transformation, qui ont atteint 718,4 millions de dollars se sont accrues de plus de 6 %, en raison surtout des gains enregistrés en Colombie-Britannique, au Québec et en Saskatchewan.

Les recettes totales nettes (paiements supplémentaires exclus) se sont chiffrées à 1,2 milliard de dollars pour la période d'août à novembre 1995, soit une hausse de 5,6 % par rapport à la même période l'an dernier. Les hausses les plus importantes ont été enregistrées en Saskatchewan , en Alberta et au Québec.

VENTES DE LAIT ET DE CRÈME

Les ventes de lait et de crème ont atteint 1,2 million de kilolitres durant les cinq premiers mois de l'année laitière courante, ce qui représente une légère hausse comparativement à la même période l'an dernier. Le lait homogénéisé et le lait 2 % ont continué de perdre leur part du marché, accusant une baisse des ventes de 4,7 % et de 1,2 % respectivement.

Entre-temps, les ventes de lait 1 % et de lait écrémé sont demeurées bien au-dessus des niveaux de l'an dernier, grâce à la préférence soutenue des consommateurs pour les produits à faible teneur en gras. Les ventes de lait 1 %, qui ont augmenté dans toutes les provinces, ont grimpé de plus de 11 % et atteint 181,0 milliers de kilolitres. Outre le Québec, où la consommation de ce produit a connu la plus forte hausse (20,6 %), le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique ont enregistré des hausses importantes. Les ventes de lait écrémé sont demeurées très fortes, atteignant 91,6 milliers de kilolitres. Des hausses substantielles ont été enregistrées dans toutes les provinces, plus particulièrement en Colombie-Britannique, en Alberta et au Québec. L'Ontario, qui a connu la plus faible hausse (7,5 %) par rapport aux autres provinces, a compté pour le tiers des ventes de lait écrémé au Canada.

BUTTER

During the first five months of the current dairy year, butter production remained above the previous year's level in response to increased domestic and international demand. Production totalled 35.9 thousand tonnes, up over 4% from the same period a year ago. Exports have also increased, with recent sales being made to markets in the Middle East and some Western European countries.

Stocks at January 1, 1996 were 14.3 thousand tonnes down from the levels reached in the fall of 1995 but well above the January 1, 1995 level of 8.4 thousand tonnes.

CHEEDAR CHEESE

National promotional campaigns , which have been launched in an effort to encourage the consumption of cheese, have resulted in strengthened customer demand for this product. Consequently, production for the August 1995 to December 1995 period has risen by almost 5%, to stand at 48.9 thousand tonnes. Domestic requirements between August 1995 and November 1995 have also increased and totalled 43.7 thousand tonnes.

Stocks at January 1, 1996 totalled 28.8 thousand tonnes, down 5.8% from the January 1, 1995 level.

SKIM MILK POWDER

Production has remained above the 1994/95 level as a result of on-going sales opportunities in the international market. During August 1995 and December 1995 production reached 24.8 thousand tonnes, up 18% over the same period last year. Shipments to major purchasers such as Mexico continued, but exports, which reached 11.8 thousand tonnes during the first four months of the dairy year, declined 8.5% from the same period one year ago.

BEURRE

Au cours des cinq premiers mois de l'année laitière courante, la production de beurre est demeurée supérieure à celle de l'an dernier en contrecoup de la demande accrue sur les marchés canadien et mondial. La production a atteint 35,9 milliers de tonnes, soit une hausse de plus de 4 % par rapport à la même période l'an dernier. Les exportations ont également augmenté en raison de ventes récentes réalisées sur les marchés du Moyen-Orient et de certains pays de l'Europe de l'Ouest.

Au 1er janvier 1996, les stocks étaient de 14,3 milliers de tonnes, ce qui représente une baisse par rapport aux niveaux atteints à l'automne de 1995, mais une nette augmentation par rapport au niveau enregistré au 1er janvier 1995, soit 8,4 milliers de tonnes.

FROMAGE CHEDDAR

Des campagnes nationales destinées à promouvoir la consommation de fromage ont permis d'accroître la demande à l'égard de ce produit. La production s'est donc accrue de près de 5 % entre les mois d'août et de décembre 1995 pour atteindre 48,9 milliers de tonnes. La demande sur le marché canadien a également connu une hausse entre les mois d'août et de novembre 1995; elle est passée à 43,7 milliers de tonnes.

Au 1er janvier 1996, les stocks s'établissaient à 28,8 milliers de tonnes, soit une baisse de 5,8 % par rapport à la même date l'an dernier.

LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE

La production est demeurée au-dessus du niveau de 1994-1995, grâce aux débouchés que le marché mondial continue d'offrir. Durant la période d'août à décembre 1995, la production a atteint 24,8 milliers de tonnes, soit une hausse de 18 % par rapport à la même période l'an dernier. On a continué de vendre à des acheteurs importants, notamment le Mexique. Toutefois, les exportations, qui se sont établies à 11,8 milliers de tonnes au cours des quatre premiers mois de l'année laitière, ont accusé une baisse de 8,5 % par rapport à la même période l'an dernier.

DAIRY TABLES

TABLEAUX LAITIERS

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1994	1995	février 1994	1995	mars 1994	1995	avril 1994	1995	mai 1994	1995	juin 1994	1995	juillet 1994	1995
(\$'000)														

GROSS RECEIPTS:**1. Fluid**

Nfld.	1715	1847	1686	1906	2119	2359	1750	1880	1786	1918	2249	2409	1762	1880
P.E.I.	784	799	731	718	805	777	726	722	779	789	741	762	810	811
N.S.	5773	5320	5300	4892	5827	5417	5453	5141	5595	5215	5219	4833	5320	5094
N.B.	3685	3756	3384	3412	3939	3886	3419	3298	3573	3603	3458	3454	3234	3278
Quebec	36178	34266	31171	32389	38730	36364	33177	32841	34835	34768	33259	34273	31156	31180
Ontario	52846	52049	49725	48562	53790	54175	50351	50506	50617	52344	49372	49416	48151	46148
Man.	5486	5689	5054	5219	5794	5364	5082	5294	4848	5665	5182	5352	5058	5191
Sask.	4572	4885	4265	4022	4908	4762	4196	4146	4458	4569	4305	4380	3893	3980
Alberta	12941	13153	12012	11898	13714	14119	12286	12420	12228	13698	12043	12198	11585	11986
B.C.	17318	18297	16229	16631	17953	18142	17393	16678	16927	16855	17230	16648	17011	16413
CANADA	141299	140062	129557	129648	147579	145366	133835	132925	135645	139424	133058	133727	127980	125961

2. Industrial

Nfld.	2740	2874	2542	2713	3023	3233	2982	3143	3293	3461	3546	3636	3410	3537
P.E.I.	2023	2993	2019	2633	2283	2915	2460	3020	2519	3063	2466	3091	2188	2992
N.S.	2063	2249	1798	2023	1832	2221	2089	2559	2053	2536	2041	2435	2068	2364
N.B.	74182	83143	70205	75184	78346	84281	84481	85374	88928	90910	88642	89948	82724	86896
Quebec	54293	60617	49103	54518	56183	60608	58189	60327	61816	62612	57309	58879	57270	60480
Ontario	6421	7034	5900	6290	6592	7437	6820	6900	7330	6827	6587	6431	6518	6569
Man.	4118	4311	3748	4466	4108	4788	4386	4908	4527	4817	4371	4584	4707	5075
Sask.	11081	12175	9924	11149	10955	11576	11778	12215	13112	12090	12558	12438	12961	13051
Alberta	8960	9538	7769	8976	8890	10610	8958	10595	9661	10860	8887	9597	9070	9783
CANADA	165882	184934	153008	167953	172211	187670	182143	189041	193239	197175	186407	191038	180915	190749

3. Cream

Nfld.	31	18	23	13	24	12	30	16	47	27	53	38	50	36
P.E.I.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
N.S.	5	3	3	3	5	3	8	6	15	4	24	27	20	15
N.B.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Quebec	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Ontario	268	150	239	181	292	164	274	164	303	225	334	242	279	217
Man.	82	50	81	46	100	53	84	48	98	57	93	46	83	36
Sask.	29	28	28	25	35	31	39	29	40	34	47	35	40	42
Alberta	25	17	27	14	32	19	30	16	31	18	41	25	29	21
B.C.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
CANADA	439	267	401	281	488	282	466	280	535	366	592	413	501	369

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Nov	
août 1994	1995	septembre 1994	1995	octobre 1994	1995	novembre 1994	1995	décembre 1994	1995	août à nov 1994	1995
(\$'000)											
RECETTES BRUTES:											
											1. Liquide
1702	1827	2200	2234	1739	1734	1747	1740	2237	-	7388	7536
851	821	793	771	790	753	758	742	778	-	3191	3087
4954	4960	5452	6501	5669	5199	5351	5249	5565	-	21426	21908
3654	3363	3795	3176	3645	3529	3646	3281	3738	-	14739	13349
32123	28596	35164	34775	37105	34973	33916	35825	35703	-	138308	134169
49342	50252	52271	53238	53227	55522	51542	53477	54188	-	206383	212488
5489	5587	5658	5424	5619	5798	5630	5902	5722	-	22395	22711
4161	4445	4582	4451	4483	4780	4431	4610	4508	-	17658	18287
11657	13699	12835	14051	13056	13375	13253	12327	13195	-	50801	53452
17595	17362	17961	17568	18266	17516	18139	17219	18116	-	71960	69665
131527	130912	140711	142189	143599	143178	138412	140374	143751	-	554248	556652
											CANADA
2. Industrielles											
3264	3309	2972	3137	2872	3052	2640	2838	2838	-	11748	12336
2326	2913	2141	2430	2225	1902	2404	1875	2619	-	9095	9120
1808	2449	1653	2476	1991	2423	1908	2587	2214	-	7360	9936
82357	92961	77518	85384	77790	86449	75520	79579	79993	-	313185	344373
58406	58485	52417	52933	54114	52994	52300	52922	56363	-	217237	217334
6198	6204	6202	6482	6733	6689	6410	6506	6874	-	25544	25880
4362	4777	3820	4481	4093	4388	3887	4205	4179	-	16163	17851
12750	11825	10907	10820	11308	12179	10445	12626	11673	-	45410	47450
8193	9099	7073	8022	7727	8755	7360	8278	9048	-	30353	34154
179665	192022	164704	176164	168853	178831	162873	171416	175801	-	676095	718433
											CANADA
3. Crème											
54	40	42	31	35	29	23	20	20	-	155	119
--	--	--	--	--	--	--	--	--	-	1	1
22	15	16	12	13	10	10	7	5	-	61	44
257	209	231	186	192	175	178	140	150	-	858	710
93	32	66	27	63	24	52	19	47	-	274	102
43	34	43	30	31	31	30	21	24	-	147	116
33	22	36	19	24	18	21	15	18	-	113	75
502	352	435	305	358	287	315	222	265	-	1609	1166
											CANADA

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1994 and 1995

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1994	1995	février 1994	1995	mars 1994	1995	avril 1994	1995	mai 1994	1995	juin 1994	1995	juillet 1994	1995
(\$'000)														
FEES:														
4. Transportation & Handling														
Nfld.	59	60	58	62	72	76	60	61	61	62	77	78	60	61
P.E.I.	132	135	124	127	146	150	147	149	163	165	175	175	173	174
N.S.	287	303	270	275	301	306	297	294	307	301	294	290	289	319
N.B.	278	284	250	258	277	294	270	283	278	300	274	291	276	304
Quebec	3753	3831	3444	3487	3912	3880	3930	3848	4084	4097	3962	3935	3762	3870
Ontario	4194	4535	3839	4107	4327	4550	4290	4397	4473	4565	4294	4368	4299	4154
Man.	496	513	451	476	504	519	493	508	507	519	494	497	501	502
Sask.	418	483	390	468	436	515	424	503	451	518	447	492	448	506
Alberta	896	937	825	854	908	942	912	895	967	943	961	918	1005	931
B.C.	848	914	779	809	871	908	841	884	874	905	842	869	846	869
CANADA	11362	11995	10431	10922	11755	12140	11663	11822	12166	12374	11820	11914	11659	11691
5. Administration														
Nfld.														
P.E.I.	21	19	19	17	22	20	22	20	24	22	25	22	24	21
N.S.	24	36	23	33	25	37	25	36	25	35	24	23	23	22
N.B.	58	64	52	58	57	65	56	63	57	66	56	63	54	61
Quebec	773	802	710	730	810	824	818	818	858	869	847	857	790	825
Ontario	709	767	667	694	756	770	752	747	788	780	758	749	755	747
Man.	103	109	113	117	128	117	124	112	128	115	124	110	123	111
Sask.	28	28	25	27	29	30	28	28	29	29	28	28	28	29
Alberta	17	18	15	17	17	17	18	18	20	18	19	18	20	19
B.C.	75	78	68	72	76	81	76	79	79	81	75	77	76	77
CANADA	1807	1920	1693	1764	1921	1961	1918	1923	2008	2015	1956	1947	1894	1912
6. Promotion & Advertising														
Nfld.														
P.E.I.	53	50	49	46	57	54	58	54	63	59	66	59	63	57
N.S.	89	111	79	100	87	111	87	109	90	110	86	105	84	104
N.B.	80	88	72	80	80	90	78	88	79	91	77	88	75	84
Quebec	1639	1705	1532	1535	1734	1747	1746	1722	1823	1836	1806	1792	1705	1757
Ontario	1853	2098	1820	2468	2062	2741	2053	2659	2149	2772	2065	2661	2062	2655
Man.	201	259	184	190	208	253	202	242	209	248	202	238	201	239
Sask.	133	135	122	127	137	142	133	136	139	140	136	136	136	139
Alberta	377	395	345	362	388	400	385	386	413	403	404	393	405	397
B.C.	321	345	290	314	323	361	320	347	333	355	309	328	314	244
CANADA	4747	5186	4493	5223	5077	5898	5062	5744	5298	6015	5151	5800	5046	5677
7. Other Fees														
Nfld.	25	25	24	26	30	32	25	26	26	26	32	33	25	26
P.E.I.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3
N.B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ontario	164	147	162	164	174	178	181	167	204	176	189	163	186	162
Man.	88	92	60	56	83	71	60	63	75	81	73	83	62	91
Sask.	1	1	1	1	2	4	1	5	2	11	1	3	1	7
Alberta	118	120	105	138	111	134	113	124	115	131	115	123	127	130
B.C.	-152	1	-1	48	2	1	-1	14	3	17	1	--	1	83
CANADA	247	389	354	436	404	424	382	402	426	446	412	408	405	500

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Nov	
août 1994	1995	septembre 1994	1995	octobre 1994	1995	novembre 1994	1995	décembre 1994	1995	août à nov 1994	1995
(\$'000)											
FRAIS:											
4. Transport & manutention											
58	59	72	72	57	57	57	57	73	-	245	246
162	164	144	151	138	146	128	135	137	-	572	595
282	315	279	352	285	276	281	280	299	-	1126	1223
278	300	273	285	282	292	272	289	285	-	1105	1166
3782	3945	3622	3631	3684	3665	3522	3537	3757	-	14610	14778
4428	4149	4220	4026	4299	4081	4166	3993	4445	-	17114	16249
503	508	488	491	508	506	492	497	511	-	1990	2002
434	498	443	476	454	476	434	463	467	-	1765	1913
944	907	877	879	892	897	868	877	928	-	3581	3559
849	874	829	856	851	885	831	874	860	-	3361	3489
11721	11719	11247	11218	11451	11280	11051	11003	11763	-	45469	45221
CANADA											
5. Administration											
21	19	20	19	19	19	18	18	19	-	77	75
23	22	24	25	25	37	29	15	34	-	102	99
57	60	56	59	59	61	58	61	63	-	231	241
776	834	756	808	770	826	737	795	784	-	3039	3263
748	749	712	722	721	729	696	713	744	-	2876	2913
123	113	120	109	124	112	120	109	126	-	487	443
28	29	26	27	26	28	26	26	27	-	106	110
19	17	16	15	17	16	16	16	18	-	67	64
74	76	71	72	73	75	70	72	75	-	288	295
1869	1918	1800	1857	1834	1902	1770	1825	1890	-	7273	7502
CANADA											
6. Promotion et publicité											
55	78	52	77	51	76	47	73	50	-	205	305
86	101	97	115	102	108	102	105	109	-	387	429
80	78	79	75	82	78	81	76	87	-	321	307
1659	2445	1623	2380	1657	2433	1602	2368	1687	-	6541	9626
2043	2663	1944	2580	1970	2605	1902	2546	2036	-	7860	10395
200	243	196	237	203	243	196	235	207	-	795	957
132	138	126	130	127	132	123	126	130	-	508	526
394	390	374	372	378	380	365	368	384	-	1510	1509
300	275	290	261	302	274	300	272	320	-	1192	1082
4948	6411	4781	6227	4872	6329	4717	6170	5010	-	19318	25136
CANADA											
7. Autres frais											
24	25	30	30	24	24	24	24	31	-	103	103
2	3	2	3	3	2	3	2	3	-	10	10
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
195	192	149	195	131	214	107	211	196	-	581	812
76	75	64	67	62	40	129	96	59	-	331	277
2	9	3	4	2	1	1	7	--	-	7	22
137	122	124	121	104	130	131	113	116	-	496	486
3	60	1	9	-2	13	2	62	2	-	3	144
440	485	372	429	323	424	396	516	406	-	1531	1854
CANADA											

TABLEAU 3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Nov	
août 1994	1995	septembre 1994	1995	octobre 1994	1995	novembre 1994	1995	décembre 1994	1995	août à nov 1994	1995
(\$'000)											
											8. PRÉLÈVEMENTS
125	28	161	-128	-106	-334	146	68	155	-	325	-365
250	260	248	118	262	94	262	132	278	-	1022	603
203	134	203	135	284	138	279	138	302	-	968	545
4714	3074	4177	2049	4390	2505	3941	1767	4579	-	17222	9395
4066	1105	3968	-5952	-6329	1160	4124	1160	4419	-	5830	-2527
662	471	620	469	690	491	706	472	773	-	2678	1902
432	175	383	181	386	166	374	144	412	-	1576	666
834	417	819	404	867	424	861	420	932	-	3380	1665
1418	408	1344	396	1383	418	1340	412	1431	-	5484	1635
12703	6073	11922	-2328	1827	5063	12032	4712	13279	-	38485	13519
											CANADA
											9. VENTES TOTALES HORS FERME (1+2+3+4+5+6+7+8)
1619	1743	2097	2132	1658	1653	1666	1659	2133	-	7040	7187
3807	3880	3431	3819	3594	3927	3082	3306	3275	-	13914	14932
6638	7173	6944	8320	7217	6583	7079	6589	7463	-	27878	28665
4865	5255	4853	5111	4942	5393	4875	5310	5222	-	19535	21069
103549	111259	102504	111291	104394	111993	99634	106937	104889	-	410081	441480
96523	100088	93927	104785	106741	99901	93026	97916	98861	-	390217	402690
10216	10414	10439	10559	10828	11120	10448	11018	10967	-	41931	43111
7539	8407	7465	8143	7612	8397	7389	8070	7676	-	30005	33017
22114	23693	21567	23100	22130	23726	21479	23175	22508	-	87290	93694
23143	24768	22499	23996	23386	24606	22956	23804	24476	-	91984	97174
280013	296679	275728	301255	292502	297299	271633	287786	287468	-	1119875	1183019
											CANADA
											10. PAIEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
263	307	361	358	403	335	377	328	366	-	1404	1328
197	200	140	83	214	226	252	244	202	-	803	753
214	143	176	86	214	210	198	222	238	-	802	661
9054	9456	7374	3838	9322	8562	8690	7937	8776	-	34440	29793
4482	1444	5337	4979	6218	5186	5769	4977	5963	-	21806	16586
736	713	571	307	713	593	697	596	731	-	2717	2209
430	350	464	198	495	447	428	416	468	-	1817	1411
849	840	1182	780	1392	1086	1965	975	857	-	5388	3681
735	803	620	468	782	708	710	672	763	-	2847	2651
16960	14256	16225	11097	19753	17353	19086	16367	18364	-	72024	59073
											CANADA
											11. RECETTES NETTES TOTALES (9 + 10)
1619	1743	2097	2132	1658	1653	1666	1659	2133	-	7040	7187
4070	4187	3792	4177	3997	4262	3459	3634	3641	-	15318	16260
6835	7373	7084	8403	7431	6809	7331	6833	7665	-	28681	29418
5079	5398	5029	5197	5156	5603	5073	5532	5460	-	20337	21730
112603	120715	109878	115129	113716	120555	108324	114874	113665	-	444521	471273
101005	101532	99264	109764	112959	105087	98795	102893	104824	-	412023	419276
10952	11127	11010	10866	11541	11713	11145	11614	11698	-	44648	45320
7969	8757	7929	8341	8107	8844	7817	8486	8144	-	31822	34428
22963	24533	22749	23880	23522	24812	23444	24150	23365	-	92678	97375
23878	25571	23119	24464	24168	25314	23666	24476	25239	-	94831	99825
296973	310935	291953	312352	312255	314652	290719	304153	305832	-	1191899	1242092
											CANADA

(c) Inclus remboursement sur les livraisons supérieures pour l'année laitière précédente.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada(d), 1994 and 1995

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1994	1995	février 1994	1995	mars 1994	1995	avril 1994	1995	mai 1994	1995	juin 1994	1995	juillet 1994	1995
(kilolitres)														
STANDARD MILK														
Quebec	15929	15021	15576	13317	14952	13213	16313	14843	13208	12623	13009	13042	14398	13459
Ontario	10831	10511	10178	9916	10695	10955	10364	10821	10490	11014	10476	10840	10475	10362
Man.	1491	1411	1362	1288	1572	1441	1346	1284	1399	1364	1447	1352	1318	1302
Alberta	3261	3157	3010	2855	3421	3320	3071	2997	3107	3192	3093	3093	2969	3010
B.C.	6004	5968	5526	5371	6222	5778	5947	5542	5986	5731	5966	5679	6052	5757
Other	4760	4467	4326	4046	4868	4468	4369	4050	4510	4244	4340	4103	4361	4006
CANADA	42276	40535	39978	36793	41730	39175	41410	39537	38700	38168	38331	38109	39573	37896
2% MILK														
Quebec	35180	34573	33784	31463	33966	31523	37161	35917	30397	30274	29366	30442	31865	31367
Ontario	53590	49983	50016	46914	54794	50626	50573	48697	49733	46405	48531	47987	48213	45858
Man.	4146	4044	3774	3715	4357	4152	3753	3641	3883	3848	3946	3697	3593	3583
Alberta	10602	10814	9813	9741	11122	11169	9986	9879	10117	10427	10086	10026	9488	9692
B.C.	12843	13126	11896	11879	13203	12765	12570	11902	12476	11883	12435	11775	12408	11723
Other	11580	11280	10616	10181	11889	11263	10741	10180	11074	10666	10598	10149	10397	9828
CANADA	127941	123820	119899	113893	129331	121497	124784	120216	117680	113503	114962	114076	115964	112051
1% MILK														
Quebec	5149	5337	5019	4980	5262	5321	5840	5975	4885	5358	4744	5429	4698	5188
Ontario	11422	12137	11281	11713	12041	13161	11814	13059	11887	13628	11667	13045	11276	12178
Man.	2064	2121	1912	1964	2200	2289	1940	2050	1981	2192	2027	2083	1815	1994
Alberta	4448	4779	4146	4374	4732	5175	4322	4779	4424	5127	4339	4876	3990	4573
B.C.	4385	4985	4084	4672	4530	5210	4374	5060	4351	5216	4362	5184	4365	5070
Other	3356	3644	3130	3324	3587	3811	3240	3527	3402	3834	3269	3681	3077	3464
CANADA	30824	33003	29572	31027	32352	34967	31530	34450	30930	35355	30408	34298	29221	32467
SKIM MILK														
Quebec	2345	2385	2397	2290	2494	2479	2771	2761	2281	2519	2242	2559	2273	2361
Ontario	5107	5546	4969	5289	5404	6114	5162	6180	5239	6354	5095	6156	4902	5590
Man.	1071	1107	984	1031	1159	1203	1017	1091	1041	1178	1074	1136	948	1047
Alberta	2373	2490	2182	2315	2501	2699	2279	2501	2338	2721	2303	2606	2089	2424
B.C.	2760	3118	2590	2967	2867	3331	2767	3203	2776	3380	2766	3298	2769	3230
Other	2105	2200	1946	2056	2205	2337	2001	2164	2079	2322	1990	2220	1899	2079
CANADA	15761	16847	15068	15948	16630	18163	15997	17900	15754	18474	15470	17976	14880	16730
BUTTERMILK														
Quebec	35	126	43	118	57	127	59	141	50	165	71	114	77	120
Ontario	329	290	308	288	351	245	319	294	339	325	378	301	404	299
Man.	50	53	51	49	59	60	66	50	61	58	67	77	73	74
Alberta	112	121	115	113	136	168	120	112	131	146	135	159	138	152
B.C.	266	281	256	269	303	306	294	290	325	313	324	318	363	339
Other	73	71	74	70	85	81	76	72	82	77	83	82	84	79
CANADA	865	942	847	908	991	987	934	959	988	1085	1058	1051	1139	1063

(d) Canada total excludes Newfoundland.

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada(d), 1994 et 1995

August août 1994		September septembre 1994		October octobre 1994		November novembre 1994		December décembre 1994		Aug to Dec août à déc 1994	
(kilolitres)											
LAIT HOMOGÉNÉISÉ											
13086	12456	14371	13842	15565	14799	13434	14923	14853	14084	71309	70104
10876	10919	11902	10893	11880	10766	11534	10137	12299	10810	58491	53525
1385	1369	1416	1340	1400	1398	1405	1401	1446	1384	7052	6892
3055	3162	3174	3157	3155	3280	3090	3212	3197	3134	15671	15945
6195	5851	6072	5796	6207	5764	6009	5552	6007	5641	30490	28603
4511	4031	4535	4408	4465	4004	4349	3939	4552	4385	22412	20767
39108	37788	41470	39436	42672	40011	39821	39164	42354	39438	205425	195837
CANADA											
LAIT À 2 %											
29102	29013	32574	32778	36961	36247	31532	36145	33983	33496	164152	167679
49946	49309	48973	50499	49442	48941	47783	46281	51275	49664	247419	244694
3862	3866	4064	3813	3990	4033	3988	4036	4077	3882	19981	19630
9992	10298	10657	10346	10516	10786	10407	10661	10628	10195	52200	52286
12831	12145	12855	12054	13532	12020	12887	11914	12765	11890	64870	60023
10930	10114	11265	11015	11127	10356	10952	10201	11148	10834	55422	52520
116663	114745	120388	120505	125568	122383	117549	119237	123876	119962	604044	596832
CANADA											
LAIT À 1 %											
4350	4948	5093	6102	5535	6486	4938	6628	5258	6204	25174	30368
11716	13235	12977	13974	13061	13501	12600	13035	13340	13801	63694	67546
1910	2150	2084	2220	2051	2315	2077	2366	2092	2242	10214	11293
4166	4867	4644	5120	4636	5320	4590	5313	4570	5060	22606	25680
4527	5257	4681	5380	4853	5473	4817	5412	4669	5335	23547	26857
3233	3616	3464	4016	3442	3830	3411	3805	3491	4019	17041	19284
29902	34073	32943	36812	33578	36925	32433	36559	33420	36660	162276	181029
CANADA											
LAIT ÉCRÉMÉ											
2036	2247	2394	2708	2551	2829	2246	2902	2379	2676	11606	13362
4923	6131	6005	6494	5991	6187	5824	5945	5939	6063	28682	30820
999	1114	1085	1167	1068	1190	1073	1225	1064	1132	5289	5828
2180	2571	2406	2704	2398	2844	2372	2770	2307	2604	11663	13493
2815	3284	2884	3403	2979	3450	2995	3407	2818	3306	14491	16850
1938	2070	2081	2411	2084	2230	2062	2215	2039	2325	10204	11252
14891	17417	16855	18888	17071	18730	16572	18465	16546	18106	81935	91605
CANADA											
BABEURRE											
74	113	94	130	104	58	68	72	89	65	429	438
362	279	461	271	410	381	345	335	357	347	1935	1613
59	67	56	55	52	55	53	52	62	64	282	293
141	203	127	196	125	203	118	232	116	302	627	1136
358	321	313	278	310	256	290	258	287	278	1558	1389
85	78	80	77	74	70	73	67	71	113	383	404
1079	1060	1131	1007	1075	1023	947	1015	982	1169	5214	5274
CANADA											

(d) Le total du Canada exclus Terre-Neuve.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada(d), 1994 and 1995

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1994	1995	février 1994	1995	mars 1994	1995	avril 1994	1995	mai 1994	1995	juin 1994	1995	juillet 1994	1995
(kilolitres)														
CHOCOLATE DRINK (e)														
Quebec	1093	1230	1229	1432	1174	1472	1323	1605	1147	1222	1086	1429	1330	1399
Ontario	3218	2934	3327	2825	3417	3233	3277	3038	3532	3265	3348	3552	3253	3400
Man.	399	504	419	481	500	515	433	450	447	481	429	449	401	448
Alberta	1354	1520	1300	1412	1581	1808	1432	1609	1454	1745	1401	1612	1263	1597
B.C.	976	1077	960	1039	1101	1103	1081	1101	1114	1137	1122	1063	1074	1078
Other	1259	1445	1241	1343	1438	1509	1310	1337	1371	1482	1306	1397	1336	1413
CANADA	8299	8710	8476	8533	9211	9640	8856	9140	9065	9333	8692	9501	8657	9335
CEREAL CREAM														
Quebec	1433	1488	1557	1438	1460	1376	1689	2296	1379	1377	1436	1501	1552	1573
Ontario	2601	2331	2561	2344	2950	2357	2599	2360	2862	2571	2537	2776	2515	2608
Man.	207	225	201	206	244	230	233	208	230	229	220	206	227	221
Alberta	594	592	579	570	677	751	596	577	618	775	638	672	608	748
B.C.	1184	1218	1173	1159	1352	1307	1213	1213	1248	1279	1295	1256	1219	1202
Other	404	423	415	399	482	442	418	409	464	444	459	440	473	488
CANADA	6423	6277	6486	6116	7165	6463	6748	7062	6801	6675	6585	6851	6594	6840
TABLE CREAM														
Maritimes	325	384	336	366	365	412	364	411	408	458	407	436	396	443
Quebec	253	276	250	253	242	268	306	442	266	279	272	352	524	541
Ontario	723	744	724	749	905	815	787	826	892	953	847	1006	857	926
Other	30	43	31	59	40	51	36	47	42	59	42	54	37	42
CANADA	1331	1447	1341	1427	1552	1546	1493	1726	1608	1749	1568	1848	1814	1952
WHIPPING CREAM														
Quebec	523	562	570	573	560	513	660	793	577	609	640	737	927	969
Ontario	312	308	396	346	545	409	385	426	471	443	493	557	461	456
Man.	63	57	66	57	90	68	58	73	68	70	73	70	76	80
Alberta	190	202	200	207	287	259	255	304	270	282	296	286	284	306
B.C.	314	321	332	343	417	382	404	447	411	418	443	458	438	441
Other	81	90	97	102	122	103	107	113	119	117	143	140	215	209
CANADA	1483	1540	1661	1628	2021	1733	1869	2156	1916	1939	2088	2248	2401	2460
SOUR CREAM														
Quebec	139	174	146	186	168	115	167	126	160	126	174	100	188	126
Ontario	970	862	1146	844	1337	866	1230	1058	1506	1035	1364	985	1620	1171
Alberta	256	284	317	274	490	328	352	345	385	381	424	365	352	401
B.C.	364	396	354	355	422	360	381	383	424	415	406	404	406	443
Other	131	215	154	209	204	249	163	256	196	273	287	288	483	285
CANADA	1860	1931	2117	1868	2621	1917	2293	2168	2671	2230	2655	2142	3049	2426

(d) Canada total excludes Newfoundland.

(e) Includes chocolate homogenized, chocolate partly skimmed 2% and flavoured milk.

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada(d), 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Dec	
août 1994	1995	septembre 1994	1995	octobre 1994	1995	novembre 1994	1995	décembre 1994	1995	août à déc 1994	1995
(kilolitres)											
											LAIT AU CHOCOLAT (e)
1261	1839	1362	1518	1541	1616	1278	1508	1260	1195	6702	7676
3507	3315	4102	3627	4352	3946	3929	3462	3530	3272	19420	17622
430	483	470	495	460	557	475	560	475	485	2310	2580
1393	1679	1547	1683	1602	1843	1549	1729	1407	1475	7498	8409
1190	1067	1195	1063	1245	1055	1129	1041	1004	914	5763	5139
1493	1463	1544	1700	1568	1638	1492	1537	1345	1436	7442	7774
9274	9846	10220	10086	10768	10655	9852	9837	9021	8777	49135	49201
											CANADA
CRÈME À CÉRÉALE											
1425	1446	1564	1584	1782	1749	1513	1790	1666	1685	7950	8254
2631	2377	2526	2464	2915	2658	2614	2622	2804	2813	13490	12934
240	219	222	211	241	223	227	222	255	251	1185	1126
648	789	645	703	650	723	625	726	673	757	3241	3698
1270	1338	1307	1274	1317	1311	1332	1276	1376	1375	6602	6574
498	471	487	479	455	437	448	420	473	482	2361	2290
6712	6641	6751	6715	7360	7101	6759	7056	7247	7363	34829	34875
											CANADA
CRÈME DE TABLE											
409	418	414	499	417	436	432	434	436	486	2108	2273
331	363	300	291	321	326	258	309	356	374	1566	1663
789	943	817	994	963	1042	858	1097	876	1120	4303	5196
39	50	43	57	41	64	42	61	51	49	216	281
1568	1774	1574	1841	1742	1868	1590	1901	1719	2029	8193	9413
											CANADA
CRÈME À FOUETTER											
648	655	607	609	677	709	572	673	964	974	3468	3620
450	422	441	411	514	459	442	445	619	623	2466	2360
81	77	80	73	91	62	66	67	112	107	430	386
283	338	265	278	318	348	233	262	368	406	1467	1632
438	425	395	394	480	463	379	368	579	567	2271	2217
151	149	127	131	135	133	106	102	172	174	691	688
2051	2065	1915	1896	2215	2174	1798	1917	2814	2851	10793	10903
											CANADA
CRÈME SURE											
155	119	163	63	147	59	136	59	225	101	826	401
1198	959	925	955	1023	997	1041	1028	1449	1431	5636	5370
386	363	385	359	365	376	335	350	488	452	1959	1900
395	459	375	400	377	444	370	365	436	517	1953	2184
422	253	464	204	382	214	428	218	339	314	2035	1203
2556	2152	2312	1981	2294	2090	2310	2020	2937	2815	12409	11059
											CANADA

(d) Le total du Canada exclus Terre-Neuve.

(e) Inclus le lait au chocolat homogénéisé, lait chocolaté partiellement écrémé 2 % et le lait assaisonné.

TABLEAU 5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Dec	
août 1994	1995	septembre 1994	1995	octobre 1994	1995	novembre 1994	1995	décembre 1994	1995	août à déc 1994	1995
('000 kgs)											
										BEURRE (f)	
233	315	326	287	416	413	347	303	120	338	1442	1372
2124	2101	2596	2421	2289	2453	2292	2784	2547	3333	11848	13091
2249	1975	2620	2510	2450	2490	2306	2470	2799	2957	12424	12402
307	229	351	369	364	398	400	434	409	348	1831	1778
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
809	622	830	678	770	755	826	906	686	784	3922	3744
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
6104	5703	7198	6863	6838	7132	6938	7623	7304	8573	34381	35894
										BEURRE DE LACTOSÉRUM	
303	330	292	308	350	357	300	368	293	369	1538	1732
8	5	9	5	7	8	11	8	23	6	58	32
38	38	29	29	22	25	20	28	24	21	132	143
349	374	330	342	378	390	331	405	340	397	1728	1907
										FROMAGE CHEDDAR (g)	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
4465	5039	5088	4580	5788	5975	4745	5492	4910	5418	24996	26505
2690	2453	2773	2739	2304	2270	2534	2594	3209	3060	13510	13115
626	552	504	517	548	647	517	533	527	491	2723	2739
189	x	394	x	379	x	412	x	685	x	2059	x
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
8687	9411	9419	9368	9600	10021	8873	9994	10075	10135	46653	48929
										FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (g)	
263	361	242	387	359	339	314	303	236	354	1416	1744
8158	6836	8553	7345	8691	7902	8305	7739	8375	6824	42081	36646
4490	4377	4477	4480	4488	4481	4447	4349	4288	4857	22191	22543
229	350	350	352	398	306	335	335	314	260	1626	1602
136	419	456	311	557	525	523	255	259	235	1931	1745
446	492	448	518	479	592	465	452	482	641	2321	2695
13722	12835	14527	13392	14972	14144	14390	13433	13955	13171	71565	66975
										CERTAINES VARIÉTÉS - Canada	
432	338	477	346	479	261	508	296	324	276	2220	1517
203	136	176	109	193	54	205	142	157	89	934	530
1618	442	1879	421	1451	676	1709	737	2116	453	8773	2729
508	179	527	184	425	452	352	250	248	118	2060	1183
332	568	386	566	332	547	345	524	278	546	1673	2751
89	18	79	19	97	13	110	30	82	19	457	100
123	125	142	125	118	150	129	153	102	143	615	696
210	194	198	286	201	239	227	290	220	221	1055	1230
213	326	180	306	140	270	165	264	174	267	874	1433
4804	4707	6646	4817	7258	5189	6475	4868	5696	4847	30879	24428
352	242	398	322	419	364	446	327	531	521	2146	1776
3388	3273	2113	3378	2404	3315	2396	3207	2780	2548	13081	15721
119	65	90	64	99	48	115	63	91	63	514	302
282	253	255	247	244	286	290	262	283	298	1354	1346
416	425	408	543	339	471	333	432	323	438	1820	2310
										Emmental/Suisse	

(f) Le beurre comprend salé, non-salé (doux, de culture, à saveur), le fouetté et celui à teneur réduite en calories.

(g) Comprend le cheddar pour la fabrication des fromages fondus.

TABLE 6. Production of Selected Products and By-products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1994 and 1995

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1994	1995	février 1994	1995	mars 1994	1995	avril 1994	1995	mai 1994	1995	juin 1994	1995	juillet 1994	1995
('000 kgs)														
COTTAGE CHEESE														
Quebec	x	35	76	x	x	27	x	24	x	31	x	21	x	21
Ontario	1211	1271	1055	1043	1065	995	1223	1377	1157	1059	1163	1103	1305	1321
Man.	68	67	61	55	74	62	61	58	70	61	65	67	61	55
B.C.	x	409	142	x	x	469	x	416	x	432	x	449	x	452
Other	440	438	433	442	495	471	475	468	488	487	516	519	481	446
Canada	2153	2220	1767	2025	2159	2024	2198	2342	2219	2070	2144	2159	2290	2295
YOGURT														
Quebec	4089	3880	3660	3874	4077	4027	3827	4127	3791	3791	3150	2094	3127	3269
Ontario	2341	2883	2750	2865	3122	2994	2704	2525	3215	2466	3044	2656	2272	2096
Man.	202	195	212	197	236	214	226	154	197	226	220	193	183	198
B.C.	790	765	829	816	844	911	785	741	846	872	751	737	711	787
Other	692	931	767	1039	802	1111	811	883	897	928	756	902	711	709
Canada	8114	8653	8218	8789	9083	9257	8353	8430	8946	8284	7922	6583	7003	7058
WHOLE MILK PRODUCTS - Canada														
Concentrated Milk	2804	3420	3385	3749	4179	7006	4159	6432	4785	4943	3737	6621	3926	5270
Partly Skimmed Conc Milk 2%	1145	966	698	720	956	870	552	921	737	918	1022	1001	1065	950
Other Products (h)	1778	1497	1649	1037	1557	2217	1410	1475	1492	1147	1558	1134	2025	934
MILK BY-PRODUCTS - Canada														
Swt Conc Skim Milk	502	56	418	514	433	412	615	1481	545	2295	562	1077	725	1044
Conc Skim Milk	1008	1623	1114	835	1315	1472	2381	1307	2644	1177	3453	1700	1314	1280
Buttermilk Powder	438	447	394	459	526	613	473	378	369	355	398	332	275	189
Whey Powder	6527	6258	5323	5303	5695	4867	7219	6526	5946	5224	6264	5213	6284	7040
SKIM MILK POWDER														
Quebec	1009	2630	1554	2496	2277	2274	2137	1528	2382	2474	2226	3051	1462	1953
Ontario	1306	1655	1035	1377	1322	2510	1382	1783	1761	1575	1389	1749	1311	1602
Canada	4101	6803	4348	6287	5695	7349	5725	6282	6888	6517	6370	7177	5385	5884

(h) Includes whole milk powder and sweetened concentrated milk.

TABLEAU 6. Production de certains produits et sous-produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1994 et 1995

August août 1994		September septembre 1994		October octobre 1994		November novembre 1994		December décembre 1994		Aug to Dec août à déc 1994											
('000 kgs)																					
FROMAGE COTTAGE																					
26	20	8	16	21	20	27	13	20	16	x	x										
1143	973	989	986	1307	1143	1062	890	921	827	5422	4819										
65	59	63	50	64	50	59	48	58	48	310	256										
473	424	406	398	382	395	371	376	412	363	x	x										
483	467	429	417	445	442	470	433	473	488	2299	2247										
2190	1943	1895	1867	2220	2050	1989	1760	1884	1741	10177	9362										
YOGOURT																					
2788	3469	4180	4266	3665	4068	3046	4029	3351	3193	17030	19026										
2726	2730	2659	2162	2443	2501	2565	2297	1963	1545	12356	11235										
200	140	190	213	140	208	172	173	144	102	845	837										
719	665	711	832	720	750	683	676	648	588	3481	3511										
826	737	797	834	804	882	922	677	710	655	4061	3784										
7259	7740	8537	8308	7771	8410	7389	7851	6817	6083	37773	38392										
PRODUITS DE LAIT ENTIER - Canada																					
6730	2760	5375	4049	2534	3886	2224	1094	2526	3746	19390	15535 Lait concentré										
1719	933	905	477	468	240	456	326	496	500	4045	2476 Lait conc partiellement écrémé 2 %										
1160	2055	806	2511	1432	1587	1344	1602	1360	1082	6102	8837 Autres produits (h)										
SOUS-PRODUITS DU LAIT - Canada																					
619	913	926	728	340	410	267	728	347	747	2500	3525 Lait conc suc écrémé										
1422	1590	1569	1178	1262	1186	1292	930	743	779	6287	5662 Lait concentré écrémé										
278	294	399	276	345	284	368	2031	380	322	1769	3206 Poudre de babeurre										
5276	6435	6213	7037	5941	7102	5861	6825	6213	6647	29504	34046 Poudre de lactosérum										
POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ																					
1055	1614	816	1042	951	1325	1154	1607	1802	2572	5778	8160 Québec										
1421	1313	945	1225	870	1366	835	1103	1284	1621	5354	6628 Ontario										
4763	4953	3872	4130	3759	4652	3538	4694	5036	6316	20968	24745 Canada										

(h) Comprend la poudre de lait entier et le lait concentré sucré.

TABLE 7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada and Provinces, 1994 and 1995

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(kilolitres)														
<u>ICE CREAM:</u>														
MIX														
Quebec	2189	2526	2116	1576	2801	1808	4709	3605	4140	5773	4969	5643	4998	5302
Ontario	2129	2687	4362	5596	7354	6190	6800	6314	8876	6733	9887	8179	6755	7606
Man.	546	675	552	608	942	835	872	796	1039	975	984	1035	1002	1035
Alberta	1075	1315	1271	1536	1745	1560	2047	1637	2140	1881	2121	2185	1778	2150
B.C.	1124	1474	1267	1591	1620	1898	1727	1671	1838	1689	1862	2131	2013	2174
Other	950	726	1240	1158	1346	1651	1536	1494	1800	1814	2166	1849	2472	1659
CANADA	8013	9403	10808	12065	15809	13941	17691	15518	19832	18865	21989	21020	19017	19926
1. HARD														
Quebec	3940	4742	3901	2970	4420	3189	7486	5775	5932	6941	6907	7916	6823	6992
Ontario	4391	5544	9110	11687	15347	12917	14145	13135	18052	13694	20013	16555	13513	15214
Man.	1045	1291	1030	1134	1777	1576	1498	1368	1761	1653	1570	1650	1651	1706
Alberta	1941	2374	2349	2839	3373	3016	3581	2864	3785	3328	3553	3661	3058	3699
B.C.	1988	2606	2320	2913	2849	3337	2965	2870	3007	2763	2889	3306	3180	3433
Other	2045	1681	2774	2385	3008	3521	3080	3077	3450	2869	4172	3332	4391	3233
CANADA	15350	18239	21484	23928	30774	27555	32756	29088	35987	31248	39104	36420	32615	34278
2. SOFT														
Quebec	14	26	78	14	78	93	327	1686	669	2140	824	1373	749	1235
Ontario	39	49	34	43	113	95	179	166	391	297	563	466	492	554
Man.	54	67	59	65	111	98	207	189	245	230	322	338	270	279
Alberta	133	163	143	173	106	94	407	326	436	383	494	509	369	447
B.C.	175	229	205	257	304	356	362	351	447	410	553	633	592	640
Other	34	30	40	31	87	98	205	227	371	403	422	410	465	392
CANADA	449	564	559	582	798	834	1688	2945	2559	3864	3178	3728	2937	3547
TOTAL (1+2)														
Quebec	3954	4768	3979	2984	4498	3282	7812	7461	6601	9081	7731	9289	7571	8227
Ontario	4430	5593	9144	11730	15460	13012	14324	13301	18443	13991	20577	17021	14004	15768
Man.	1099	1358	1090	1199	1888	1674	1706	1557	2006	1883	1891	1988	1921	1985
Alberta	2074	2537	2492	3012	3478	3110	3989	3190	4221	3711	4047	4170	3427	4146
B.C.	2163	2836	2525	3170	3153	3693	3328	3220	3454	3174	3443	3940	3772	4073
Other	2079	1711	2814	2416	3095	3619	3285	3303	3821	3272	4594	3741	4856	3625
CANADA	15799	18803	22043	24511	31573	28390	34444	32033	38547	35112	42282	40148	35553	37824
SELECTED PRODUCTS - Canada														
Milkshake Mix	564	655	689	633	1088	1131	1022	916	936	1221	1151	1389	1322	1295
Sherbet	155	236	359	342	482	440	491	448	643	598	710	706	472	544
Water Ices	414	617	680	1052	1238	1689	1964	1768	3569	2226	4322	2894	2823	3008
Ice Milk Mix	805	911	1098	1208	1780	2063	2400	2393	2633	3156	3244	4219	2941	3530
Sft Frz Yog Mix	170	132	288	155	343	253	501	290	492	526	744	629	652	522
Hrd Frz Yog Mx	233	200	262	295	344	385	526	432	476	496	639	627	607	558

TABLEAU 7. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada et provinces, 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Dec	
août 1994	1995	septembre 1994	1995	octobre 1994	1995	novembre 1994	1995	décembre 1994	1995	août à déc 1994	1995
(kilolitres)											
<u>CRÈME GLACÉE:</u>											
PRÉPARATION											
3257	3721	2519	3565	2598	2310	1968	2559	2818	2034	13160	14190
7273	6818	4385	5629	4402	4626	4520	4330	3795	4495	24374	25898
980	913	813	754	663	781	558	591	412	446	3427	3484
2078	1998	1739	1830	1276	970	779	864	1260	533	7131	6195
2044	1884	1588	1476	1226	1386	1336	1322	1270	834	7465	6902
1948	2071	1273	1545	1409	1177	1013	1219	1222	1510	6864	7522
17579	17406	12317	14798	11574	11250	10174	10885	10776	9852	62420	64191
											CANADA
1. DURE											
4828	5636	4067	4555	4671	6143	3718	4600	5298	4280	22581	25213
14534	13625	8822	11324	9113	9579	9379	8985	7902	9361	49750	52873
1634	1521	1489	1381	1229	1447	1065	1128	806	872	6223	6348
3663	3523	3012	3170	2263	1719	1493	1656	2331	987	12761	11054
3421	3153	2563	2383	2035	2300	2396	2370	2332	1531	12746	11737
3799	3719	3001	2951	2827	2348	2467	2386	2834	3124	14927	14527
31878	31177	22953	25763	22139	23535	20516	21124	21502	20154	118989	121753
											CANADA
2. MOLLE											
367	870	112	154	30	86	25	68	10	54	545	1233
399	374	144	184	87	91	75	72	45	53	750	775
273	254	137	127	85	100	51	54	24	26	569	560
383	368	367	386	226	172	61	67	140	59	1177	1053
514	474	429	399	306	346	194	192	129	85	1572	1495
350	393	132	189	114	105	52	90	47	68	696	845
2286	2734	1321	1439	848	900	459	543	395	345	5309	5961
											CANADA
TOTAL (1 + 2)											
5195	6506	4179	4708	4701	6229	3743	4669	5308	4334	23126	26446
14933	14000	8966	11508	9200	9670	9454	9057	7946	9414	50499	53648
1907	1775	1626	1507	1314	1547	1116	1182	830	897	6792	6908
4046	3891	3379	3556	2489	1891	1553	1723	2471	1046	13938	12107
3935	3627	2992	2782	2341	2646	2590	2561	2462	1616	14319	13232
4149	4112	3134	3140	2941	2452	2519	2476	2881	3191	15623	15372
34164	33911	24274	27202	22986	24435	20975	21668	21898	20499	124298	127714
											CANADA
CERTAINS PRODUITS - Canada											
1217	1335	898	975	919	930	790	916	778	769	4602	4925
400	534	305	490	295	384	293	384	202	442	1495	2234
1808	2177	783	950	458	357	463	532	564	394	4076	4410
2502	3353	1944	2058	1303	1542	996	1188	862	1549	7606	9690
472	423	261	229	206	200	203	117	167	74	1309	1045
518	492	380	467	268	268	311	316	254	240	1731	1783
											Mél à yog glacé dur

TABLE 8. Stocks of Various Dairy Products and By-products, Canada and Provinces, 1994 and 1995

	Jan 1st		Feb 1st		Mar 1st		Apr 1st		May 1st		June 1st	
	1er janv 1995		1er fév 1996		1er mars 1995		1er avr 1995		1er mai 1995		1er juin 1995	
('000 kgs)												
<u>MANUFACTURERS' STOCKS (j) :</u>												
BUTTER												
Ontario	2289	3339	3181	-	3325	-	3313	-	3227	-	3588	-
Sask.	598	1026	704	-	986	-	1081	-	1153	-	1229	-
Other	4501	8560	7954	-	10119	-	11514	-	12077	-	13454	-
CANADA	7388	12925	11839	-	14430	-	15907	-	16456	-	18272	-
CHEDDAR CHEESE (i)												
Ontario	14087	16114	15125	-	17523	-	17767	-	17233	-	17110	-
Man.	586	823	635	-	515	-	607	-	646	-	814	-
Other	9833	6911	11291	-	12987	-	11004	-	6175	-	7082	-
CANADA	24507	23848	27051	-	31025	-	29379	-	24053	-	25006	-
VARIETY CHEESE (i)												
Ontario	4044	4278	5179	-	5005	-	4820	-	5311	-	4515	-
Other	3888	4251	4151	-	3936	-	4265	-	3445	-	4002	-
CANADA	7932	8529	9330	-	8941	-	9086	-	8757	-	8517	-
SELECTED PRODUCTS - Canada												
Concentrated Milk	1538	3568	2875	-	2885	-	6011	-	7691	-	2928	-
Whole Milk Powder	740	208	1176	-	170	-	1358	-	2038	-	407	-
Part Skim Conc Mk 2%	393	318	892	-	843	-	924	-	596	-	651	-
Concentrate Skim Milk	51	19	59	-	60	-	54	-	20	-	27	-
Skim Milk Powder	10201	12297	13085	-	14468	-	17093	-	15093	-	18751	-
Buttermilk Powder	648	486	760	-	848	-	909	-	817	-	825	-
Whey Powder	3431	4476	4047	-	3796	-	5115	-	5982	-	5022	-
TOTAL STOCKS :												
BUTTER												
Quebec	2680	5918	4961	-	6446	-	7633	-	7576	-	8659	-
Ontario	2907	4062	4563	-	4902	-	5006	-	5197	-	5440	-
Man.	143	443	390	-	668	-	768	-	876	-	1021	-
Sask.	598	1026	704	-	986	-	1081	-	1153	-	1229	-
Alberta	648	811	1001	-	1183	-	1409	-	1601	-	1698	-
Other	1393	1997	1962	-	2185	-	2058	-	2402	-	2461	-
CANADA	8369	14257	13581	-	16370	-	17954	-	18804	-	20508	-
CHEDDAR CHEESE (i)												
Quebec	10199	4596	9807	-	9893	-	9728	-	5873	-	6492	-
Ontario	14829	18292	15654	-	18276	-	18371	-	17841	-	19433	-
Man.	1307	1732	1327	-	1172	-	1286	-	2055	-	1515	-
Alberta	527	93	564	-	442	-	219	-	220	-	226	-
Other	3717	4088	5287	-	6978	-	5570	-	4607	-	4791	-
CANADA	30579	28802	32639	-	36761	-	35174	-	30596	-	32457	-
VARIETY CHEESE (i)												
Quebec	4164	4838	4170	-	4371	-	4311	-	3663	-	4568	-
Ontario	4499	5139	5589	-	5458	-	5253	-	5745	-	5025	-
Man.	173	228	126	-	140	-	121	-	148	-	411	-
Alberta	88	414	154	-	112	-	99	-	103	-	106	-
Other	497	497	634	-	769	-	617	-	784	-	632	-
CANADA	9421	11116	10674	-	10850	-	10400	-	10442	-	10742	-
SELECTED PRODUCTS - Canada												
Whey Butter	256	481	155	-	234	-	282	-	338	-	341	-
Processed Cheese	5538	4729	5211	-	4779	-	4764	-	7191	-	4189	-

(i) Includes cheese used to make processed cheese.

(j) Includes government and privately-held stocks; excludes stocks in retail and wholesale warehouses.

TABLEAU 8. Stocks de divers produits et sous-produits laitiers, Canada et provinces, 1994 et 1995

	July 1st 1er juill 1995	Aug 1st 1er août 1995	Sept 1st 1er sept 1995	Oct 1st 1er oct 1995	Nov 1st 1er nov 1995	Dec 1st 1er déc 1995						
	1996	1996	1996	1996	1996	1996						
('000 kgs)												
							<u>STOCKS DE MANUFACTURE (i)</u>					
							BEURRE					
3143	-	2694	-	2746	-	2350	-	2794	-	3127	-	Ontario
1374	-	1354	-	1448	-	1449	-	1476	-	1000	-	Sask.
13384	-	12196	-	10780	-	10351	-	10227	-	10590	-	Autres
17900	-	16243	-	14974	-	14151	-	14497	-	14717	-	CANADA
							FROMAGE CHEDDAR (i)					
16006	-	16428	-	17221	-	16141	-	15223	-	15324	-	Ontario
809	-	859	-	781	-	892	-	846	-	730	-	Man.
7438	-	7455	-	7201	-	6502	-	5579	-	6496	-	Autres
24252	-	24742	-	25203	-	23534	-	21648	-	22550	-	CANADA
							FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (i)					
4969	-	4693	-	4959	-	4780	-	4780	-	4465	-	Ontario
3986	-	3814	-	4133	-	4499	-	4575	-	5272	-	Autres
8955	-	8506	-	9093	-	9279	-	9356	-	9737	-	CANADA
							CERTAINS PRODUITS - Canada					
4533	-	3678	-	5301	-	8089	-	6489	-	1342	-	Lait concentré
82	-	52	-	1060	-	1110	-	1023	-	762	-	Poudre de lait entier
691	-	361	-	947	-	939	-	249	-	226	-	partiel écrémé 2 %
24	-	64	-	69	-	55	-	38	-	33	-	Lait concentré écrémé
15054	-	13449	-	12820	-	6260	-	10373	-	8513	-	Poudre de lait écrémé
655	-	434	-	423	-	1777	-	379	-	477	-	Poudre de babeurre
4878	-	6814	-	6070	-	5075	-	5976	-	4670	-	Poudre de lactosérum
							STOCKS TOTAUX:					
							BEURRE					
8835	-	8500	-	7748	-	7502	-	7136	-	7797	-	Québec
4938	-	4498	-	4285	-	3522	-	3808	-	3725	-	Ontario
914	-	688	-	548	-	532	-	607	-	572	-	Man.
1374	-	1354	-	1448	-	1449	-	1476	-	1000	-	Sask.
1623	-	1335	-	1129	-	981	-	928	-	965	-	Alberta
2461	-	2112	-	1741	-	1786	-	2008	-	1732	-	Autres
20145	-	18485	-	16899	-	15772	-	15963	-	15792	-	CANADA
							FROMAGE CHEDDAR (i)					
6620	-	7563	-	6999	-	7091	-	3651	-	3941	-	Québec
17311	-	18747	-	19709	-	18853	-	17909	-	17315	-	Ontario
1571	-	1852	-	1744	-	1869	-	1857	-	1673	-	Man.
425	-	277	-	82	-	72	-	76	-	88	-	Alberta
4947	-	4752	-	4738	-	4528	-	3402	-	4305	-	Autres
30875	-	33191	-	33271	-	32412	-	26896	-	27322	-	CANADA
							FROMAGES DE SPÉCIALITÉ (i)					
4759	-	4772	-	4124	-	4510	-	4701	-	6266	-	Québec
6289	-	6083	-	6097	-	5886	-	5977	-	5565	-	Ontario
456	-	294	-	208	-	220	-	234	-	209	-	Man.
81	-	34	-	172	-	235	-	293	-	244	-	Alberta
621	-	674	-	635	-	633	-	602	-	521	-	Autres
12207	-	11857	-	11236	-	11485	-	11807	-	12805	-	CANADA
							CERTAINS PRODUITS - Canada					
336	-	510	-	494	-	559	-	623	-	383	-	Beurre de lactosérum
4248	-	7629	-	4501	-	4935	-	4953	-	5054	-	Fromage fondu

(i) Comprend le fromage utilisé pour la fabrication des fromages fondus.

(j) Comprend les stocks du gouvernement et les stocks privés; exclus les stocks dans les entrepôts de vente de détail et de gros.

TABLEAU 9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits laitiers, par mois, Canada, 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Nov	
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
(’000 kgs)											
13929	18485	12444	16899	11907	15772	11345	15963	11027	-	13929	18485
6104	5703	7198	6863	6838	7132	6938	7623	7304	-	27078	27321
74	52	37	45	4	1	62	65	-	-	177	163
20107	24240	19678	23807	18749	22905	18344	23651	18330	-	41184	45970
12444	16899	11907	15772	11345	15963	11027	15792	8369	-	11027	15792
7663	7341	7772	8036	7404	6942	7318	7859	9961	-	30157	30178
-	402	-	331	56	846	-	847	-	-	56	2426
7663	6939	7772	7705	7348	6096	7318	7012	9961	-	30101	27752
BEURRE											
33092	33191	32078	33271	32630	32412	32372	26896	30691	-	33092	33191
8687	9411	9419	9368	9600	10021	8873	9994	10075	-	36578	38794
77	101	88	63	81	92	111	35	69	-	357	291
41856	42703	41585	42702	42311	42525	41356	36925	40834	-	70027	72276
32078	33271	32630	32412	32372	26896	30691	27322	30579	-	30691	27322
9777	9432	8955	10289	9939	15630	10666	9603	10256	-	39336	44954
70	14	53	32	685	856	1134	342	112	-	1942	1244
9707	9418	8902	10257	9254	14774	9532	9261	10144	-	37394	43710
CHEEDAR (i)											
11338	11857	11584	11236	11544	11485	10421	11807	11541	-	11338	11857
13722	12835	14527	13392	14972	14144	14390	13433	13955	-	57610	53804
1215	1322	1666	1133	1471	1549	1795	1807	1219	-	6147	5811
26275	26014	27777	25761	27987	27178	26605	27047	26715	-	75095	71472
11584	11236	11544	11485	10421	11807	11541	12805	9421	-	11541	12805
14691	14778	16233	14276	17566	15371	15064	14242	17295	-	63554	58667
216	246	210	466	547	775	533	110	107	-	1506	1597
14475	14532	16023	13810	17019	14596	14531	14132	17188	-	62048	57070
FROMAGES DE SPÉCIALITÉ											
6261	7629	6796	4501	6940	4935	5544	4953	5500	-	6261	7629
6478	6446	8962	8571	5086	5593	6011	6054	6199	-	26536	26664
312	348	268	314	326	504	542	519	213	-	1448	1685
13051	14423	16026	13386	12352	11031	12097	11527	11912	-	34245	35978
6796	4501	6940	4935	5544	4953	5500	5054	5538	-	5500	5054
6255	9923	9086	8451	6807	6078	6596	6473	6374	-	28745	30925
1	-	26	12	21	13	11	10	47	-	59	35
6254	9923	9060	8439	6786	6065	6585	6463	6327	-	28686	30890
FROMAGES FONDU											
15924	13449	17820	12820	16089	6260	10078	10373	9473	-	15924	13449
4763	4953	3872	4130	3759	4652	3538	4694	5036	-	15933	18429
529	273	498	122	696	176	733	208	559	-	2456	779
21216	18675	22190	17072	20544	11088	14349	15275	15067	-	34313	32657
17820	12820	16089	6260	10078	10373	9473	8513	10201	-	9473	8513
3396	5855	6101	10812	10466	715	4877	6763	4866	-	24840	24144
291	3678	3252	4174	7185	382	2210	3604	2036	-	12938	11838
3105	2177	2849	6638	3281	333	2667	3159	2830	-	11902	12306
POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ											
(i) Comprend le fromage utilisé pour la fabrication des fromages fondu.											
(k) Comprend les stocks des fabricants laitiers, les stocks détenus pour le compte du gouvernement et les stocks des importants entrepôts de vente de gros et de détail.											

TABLE 9. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1994 and 1995 - Continued

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
('000 kgs)														
CONCENTRATED MILK														
1. Beginning Stocks	3403	1538	2964	2875	3352	2885	3603	6011	3491	7691	3873	2928	3980	4533
2. Production	2804	3420	3385	3749	4179	7006	4159	6432	4785	4943	3737	6621	3926	5270
3. Imports	4	4	2	3		10	5	3	3	2	14	3	2	5
4. Total Supply (1+2+3)	6211	4962	6351	6627	7531	9901	7767	12445	8279	12636	7624	9552	7908	9808
5. Ending Stocks	2964	2875	3352	2885	3603	6011	3491	7691	3873	2928	3980	4533	4003	3678
6. Total Disposition (4 - 5)	3247	2087	3000	3742	3928	3890	4276	4754	4406	9708	3644	5019	3905	6130
7. Exports			1		1		1	1		4920				1
8. Dom. Disappear (6 - 7)	3247	2087	2999	3742	3927	3890	4275	4753	4406	4788	3644	5019	3905	6129
PARTLY SKIM CONC MILK (2%)														
1. Beginning Stocks	644	393	1010	892	1053	843	821	924	698	596	767	651	742	691
2. Production	1145	966	698	720	956	870	552	921	737	918	1022	1001	1065	950
3. Imports														
4. Total Supply (1+2+3)	1790	1360	1708	1613	2009	1713	1373	1845	1435	1514	1789	1652	1807	1641
5. Ending Stocks	1010	892	1053	843	821	924	698	596	767	651	742	691	1116	361
6. Total Disposition (4 - 5)	780	467	655	770	1187	788	675	1249	668	863	1047	961	691	1280
7. Exports														
8. Dom. Disappear (6 - 7)	780	467	655	770	1187	788	675	1249	668	863	1047	961	691	1280

TABLEAU 9. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1994 et 1995 - suite

August		September		October		November		December		Aug to Nov	
août		septembre		octobre		novembre		décembre		août à nov	
1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
('000 kgs)											
4003	3678	7401	5301	10587	8089	2179	6489	1902	-	4003	3678
6730	2760	5375	4049	2534	3886	2224	1094	2526	-	16864	11789
3	1	1	16	20	4	2	-	3	-	26	21
10736	6439	12777	9366	13141	11978	4406	7583	4431	-	20892	15488
7401	5301	10587	8089	2179	6489	1902	1342	1538	-	1902	1342
3335	1138	2190	1277	10962	5490	2504	6241	2893	-	18990	14146
1	-	-	-	4920	1230	1	3690	1	-	4922	4920
3334	1138	2190	1277	6042	4260	2503	2551	2892	-	14068	9226
LAIT CONCENTRÉ											
1116	361	970	947	731	939	678	249	663	-	1116	361
1719	933	905	477	468	240	456	326	496	-	3548	3548
2835	1294	1875	1424	1199	1180	1135	575	1159	-	4664	3909
970	947	731	939	678	249	663	226	393	-	663	226
1864	347	1145	485	520	930	472	349	766	-	4001	3683
1864	347	1145	485	520	930	472	349	766	-	4001	3683
LAIT CONC PARTIEL ÉCRÉMÉ (2%)											
1116	361	970	947	731	939	678	249	663	-	1116	361
1719	933	905	477	468	240	456	326	496	-	3548	3548
2835	1294	1875	1424	1199	1180	1135	575	1159	-	4664	3909
970	947	731	939	678	249	663	226	393	-	663	226
1864	347	1145	485	520	930	472	349	766	-	4001	3683
1864	347	1145	485	520	930	472	349	766	-	4001	3683
1. Stocks au début											
2. Production											
3. Importations											
4. Ressources totales (1+2+3)											
5. Stocks à la fin											
6. Utilisations totales (4 - 5)											
7. Exportations											
8. Disparition domest. (6 - 7)											

TABLE 10. Imports and Exports of Milk and Dairy Products, Canada, 1994 and 1995

	January		February		March		April		May		June		July	
	janvier 1994	1995	février 1994	1995	mars 1994	1995	avril 1994	1995	mai 1994	1995	juin 1994	1995	juillet 1994	1995
(‘000 kgs)														
MILK & CREAM <i>(not concentrated)</i>														
Total Imports	6	3	3	5	25	7	11	22	32	39	6	24	51	40
Total Exports	-	77	-	32	47	24	-	89	33	22	-	71	25	5
MILK & CREAM (k) <i>(concentrated)</i>														
Total Imports	173	24	84	66	80	73	72	13	124	5	204	7	254	7
Total Exports	3	-	18	19	1	1	3	-	50	64	18	18	3	21
SKIM MILK POWDER														
Total Imports	468	108	400	20	665	364	413	51	536	162	386	207	584	180
Total Exports (l)	356	1895	313	3453	629	2024	778	5987	4963	1400	4279	7666	6428	4471
BUTTER														
Total Imports	1	60	1	19	8	54	13	47	71	55	79	106	58	40
Total Exports (l)	-	16	34	-	106	-	17	16	50	-	-	507	2017	441
YOGURT														
Total Imports	26	20	26	18	35	50	46	15	31	50	28	30	60	19
Total Exports	1	2	36	21	9	25	11	4	4	28	25	29	2	2
ICE CREAM (m)														
Total Imports	92	35	93	22	205	26	345	20	474	9	590	69	429	68
Total Exports	168	261	109	173	60	278	315	314	234	275	479	393	272	515
CHEESES:														
CHEEDDAR														
Total Imports	191	205	80	51	101	130	118	86	108	86	175	85	108	84
Total Exports	3	51	18	25	506	97	1146	1781	195	539	226	1029	73	304
VARIETY														
Total Imports	1122	1261	982	948	1574	1286	1159	1254	1192	1208	1257	1334	1405	1313
Total Exports	116	173	213	170	332	160	293	520	239	801	216	502	163	303
GRATED OR POWDERED														
Total Imports	186	37	96	83	41	61	98	74	61	46	130	42	76	28
Total Exports	105	171	3	166	2	79	-	-	4	126	-	-	6	53
PROCESSED														
Total Imports	110	331	164	194	166	346	290	167	292	195	184	313	183	299
Total Exports	10	23	8	6	25	49	9	45	13	25	6	109	16	55

(k) Concentrated Milk and Sweetened Concentrated Milk.

(l) Reported by the Canadian Dairy Commission.

(m) Includes novelties.

For further information or detail by product type, country of origin or province of destination, contact International Trade Division,
(613) 951-9647.

TABLEAU 10. Importations et exportations de lait et de produits laitiers, Canada, 1994 et 1995

August		September		October		November		December		Aug to Nov	
août 1994	1995	septembre 1994	1995	octobre 1994	1995	novembre 1994	1995	décembre 1994	1995	août à nov 1994	1995
('000 kgs)											
50	70	21	30	134	65	7	8	4	-	212	173
-	43	111	72	39	72	-	71	71	-	150	258
LAIT ET CRÈME (non concentré)											
253	4	155	24	166	6	94	16	117	-	668	50
18	16	-	-	4938	42	18	3720	-	-	4974	3778
LAIT ET CRÈME (k) (concentré)											
529	273	498	122	696	176	733	208	559	-	2456	779
291	3678	3252	4174	7185	382	2210	3604	2036	-	12938	11838
POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ											
34	26	26	26	18	12	18	21	31	-	96	85
2	3	10	1	8	4	1	18	1	-	21	26
BEURRE											
74	52	37	45	4	1	62	65	-	-	177	163
-	402	-	331	56	846	-	847	-	-	56	2426
YOGOURT											
236	111	110	9	96	11	59	21	89	-	501	152
229	706	253	338	283	202	173	450	254	-	938	1696
FROMAGES:											
CHEEDDAR											
77	101	88	63	81	92	111	35	69	-	357	291
70	14	53	32	685	856	1134	342	112	-	1942	1244
SPÉCIALITÉ											
1215	1322	1666	1133	1471	1549	1795	1807	1219	-	6147	5811
216	246	210	466	547	775	533	110	107	-	1506	1597
RÂPÉ OU EN POUDRE											
62	61	80	69	141	37	68	66	83	-	351	233
73	279	46	72	111	28	601	493	7	-	831	872
FONDU											
312	348	268	314	326	504	542	519	213	-	1448	1685
1	-	26	12	21	13	11	10	47	-	59	35

(k) Lait concentré et lait concentré sucré.

(l) Déclarées par la Commission canadienne du lait.

(m) Inclus friandises glacées.

Pour plus de renseignements ou détail par produit, pays d'origine ou province de destination, communiquer avec la Division du commerce international au (613)951-9647.

INFORMATION ABOUT CANSIM

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable, are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of dairy data on CANSIM:

INFORMATION DE CANSIM

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le Quotidien.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

**TABLE NUMBER AND DESCRIPTION
NUMÉRO ET DESCRIPTION DU TABLEAU**

CANSIM MATRIX IDENTIFICATION IDENTIFICATION DE LA MATRICE DU CANSIM			
	Matrix number Numéro de matrice	Frequency Fréquence	Start date Date au début
1. Butterfat Production - Production de la matière grasse du lait	3428	M	83/01
2. Volume of Milk and Cream - Volume de lait et de crème	5650	M	76/01
3. Cash Receipts - Recettes monétaires	5651	M	76/01
4. Sales of Fluid Milk and Cream - Ventes de lait et de crème	5652	M	77/01
5. Production of Selected Products - Production de certains produits: . Butter - Beurre	5653	M	77/01
. Whey Butter - Beurre de lactosérum	5654	M	77/01
. Cheddar Cheese - Cheddar	5655	M	77/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5656	M	77/01
. Selected Varieties - Certaines variétés	5673	M	87/01
6. Production of Selected Products and By-products: Production de certains produits et sous-produits: . Cottage Cheese - Fromage cottage	5664	M	87/01
. Yogurt - Yogourt	5665	M	87/01
. Concentrated Milk Products - Produits de lait concentré	5658	M	77/01
. Concentrated Milk By-products - Sous-produits de lait concentré	5659	M	77/01
7. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry - Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée			
. Ice Cream - Crème glacée	5660	M	77/01
. Ice Cream Mix - Préparation pour crème glacée	5657	M	77/01
. Selected Products - Certains produits	5661	M	77/01
8. Stocks of Various Products and By-products - Stocks de certains produits et sous-produits	5667	M	78/01
9. Supply and Disposition - Ressources et utilisations: . Butter - Beurre	5632	M	76/01
. Cheddar - Cheddar	5633	M	76/01
. Variety Cheese - Fromages de spécialité	5635	M	76/01
. Process Cheese - Fromage fondu	5634	M	76/01
. Skim Milk Powder - Poudre de lait écrémé	5638	M	77/01
. Concentrated Milk - Lait concentré	5636	M	76/01
. Partly Skim Concentrated Milk (2%) - Lait concentré partiellement écrémé (2%)	5666	M	76/01

SUGGESTED READING

Selected Publications from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Title	Catalogue	Titre
Food Industries, Annual, Bilingual	32-250-XPB	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue
Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses, Annual, Bilingual	32-217-XPB	Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres, Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada - Part 1 Annual, Bilingual	32-229-XPB	Consommation apparente des aliments par personne au Canada - partie 1 Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasional, English or French	32-509-XPE 32-509-XPF	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasional, Anglais ou Français
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	21-001-XPB	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	21-603-XPE 21-603-XPF	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	62-004-XPB	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue
Livestock Statistics, Quarterly, English or French	23-603-XPE 23-603-XPF	Statistique du bétail, Trimestriel, Anglais ou Français
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	32-024-XPB	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue
Farming Facts, Annual, English or French	21-522-XPE 21-522-XPF	Données agricoles, Annuel, Anglais ou Français
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	62-010-XPB	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	15-001-XPB	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue
Imports by Commodities, Annual, Bilingual	65-007-XPB	Importations par marchandises, Annuel, Bilingue
Exports by Commodities, Annual, Bilingual	65-004-XPB	Exportations par marchandises, Annuel, Bilingue

To order a publication, you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile number a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Canada: A Portrait

A Memorable Journey Through Canada

A book to captivate everyone, *Canada: A Portrait* is a compelling record in words and pictures of the excitement and diversity of present-day Canada. This all-new edition of Statistics Canada's proven bestseller features a striking full-colour dustjacket reproduction of Sweetgrass, the rich impressionistic painting by Canadian artist Frank Mayrs. Once you open its appealing cover, you will discover that *Canada: A Portrait* not only delights the eye, it stimulates the imagination. Each page is brimming with lively and intriguing facts, bringing to life the personality and charisma of Canada in a clear, easy-to-read and entertaining narrative.

From the important to the whimsical...

Canada: A Portrait presents you with the perfect opportunity to explore Canada at your leisure with just the turn of a page. Investigate the diverse regions of Canada from Mount Logan in the Yukon to the St. John River in New Brunswick. Delve into the heartbeat of Canada's society: Who are we? Where do we live? What do we believe in? See how the economy is evolving and what makes it tick. Learn about the activities enjoyed by today's Canadians, such as opera and hockey and home computers. *Canada: A Portrait* offers a complete examination of this unique country and reflects many interesting perspectives.

The Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy and Canada in the World

Six chapters provide a guided tour of both the physical and the human landscape of Canada. Each chapter is enriched with personal insights on "being Canadian," shared with you by such eminent people as Myriam Bédard, Gerhard Herzberg and Joe Schlesinger and is adorned with a gallery of imaginative pictorial images.

Share the *Canada: A Portrait* experience with your family, friends and colleagues

Its charming format, rich design, intriguing content and attractive price make this a keepsake volume, ideal both to give and to receive.

Canada: A Portrait is available for only \$39.95 in Canada (plus GST, applicable PST and shipping and handling), US \$51.95 in the United States and US \$59.95 in other countries. To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. Call toll-free: 1-800-700-1033 and use your Visa and MasterCard or fax your order to (613) 951-1584.



Un portrait du Canada

Un voyage mémorable à travers le Canada

Un portrait du Canada captivera tout le monde. C'est un recueil irrésistible, en mots et en images, de tout ce qui fait le dynamisme et la diversité du Canada d'aujourd'hui. Cette nouvelle édition de l'indiscutable best-seller de Statistique Canada offre, sur la jaquette, un magnifique paysage impressionniste, intitulé Sweetgrass, de l'artiste canadien Frank Mayrs. Dès la première page, vous serez fasciné par la beauté des images et du texte et vous laisserez vagabonder votre imagination. Chaque page regorge de faits vivants et intrigants donnant vie au caractère et au magnétisme du Canada dans une langue claire, simple et prenante.

De l'important au fantaisiste...

Un portrait du Canada vous permet de visiter le pays durant vos moments libres simplement en tournant les pages. Du mont Logan (Yukon) à la rivière Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), tâchez le pouls des différentes régions du Canada. Fouillez au cœur même de la société canadienne : Qui sommes-nous? Où vivons-nous? Quelles sont nos croyances? Voyez comment l'économie évolue et pourquoi elle tourne. Découvrez les activités préférées des Canadiens d'aujourd'hui : de l'opéra au hockey jusqu'à l'ordinateur familial. *Un portrait du Canada* offre un examen complet de ce pays unique reflétant des perspectives intéressantes.

Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde

Un tour guidé du paysage physique et humain du Canada vous est offert en six chapitres, chacun est parsemé d'oeuvres pleines d'imagination et est enrichi d'un message personnel sur le fait «d'être Canadien». Ces messages sont partagés par d'éminents Canadiens tels que Myriam Bédard, Gerhard Herzberg et Joe Schlesinger.

Partagez cette expérience avec votre famille, vos amis et vos collègues

Son format attrayant, son design riche, son contenu intrigant et son prix alléchant font d'*Un portrait du Canada* un cadeau idéal à donner ou à recevoir.

Un portrait du Canada est en vente à seulement 39.95 \$ au Canada (TPS, TVQ et frais de port et de manutention applicables en sus), 51.95 \$ US aux États-Unis et 59.95 \$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près (la liste figure dans la présente publication). Ou encore, téléphonez sans frais au 1-800-700-1033 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au (613) 951-1584.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:



Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE:



1-800-267-6677

FAX TO:



(613) 951-1584

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Signature

Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number

(Please enclose)

Authorized Signature

Company _____
Department _____
Attention _____ Title _____
Address _____
City _____ Province _____
Postal Code _____ Phone () _____ Fax () _____

Please ensure that all information is completed.

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

► GST Registration # R121491807

► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
and applicable PST
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238



THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada

Statistique Canada

Canada



BON Statistique

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010208419

COMMANDE

ENVOYEZ À:



Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie _____

Service _____

À l'attention de _____

Fonction _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Téléphone _____ Télécopieur _____

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.



1-800-267-6677



(613) 951-1584



INTERNET: order@statcan.ca

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.

MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte

VISA

MasterCard

N° de carte

Signature _____

Date d'expiration _____

Paiement inclus _____ \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

N° du bon de commande

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

TOTAL

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

► TPS N° R121491807

TPS (7 %)
et la TVP en vigueur.
(Clients canadiens seulement)

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

TOTAL GÉNÉRAL

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE !



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Hire our team of researchers for \$56 a year

Notre équipe de chercheurs est à votre service pour 56 \$ par année



Subscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story. We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST and applicable PST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. Via Internet: order@statcan.ca

S'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (plus 3,92 \$ de TPS et la TVP en vigueur en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication). Via l'Internet: order@statcan.ca

Agriculture Statistics at work for you

Did you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with *the data you need to make important decisions as an agri-business specialist.*

SPECIAL TABULATIONS

Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work? Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that *best suits your needs.*

ANALYTICAL STUDIES

Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market? Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis *you want working for you.*

CUSTOM SURVEYS

Do you need information that no one has but you don't know how to get it? Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one *just for you.* Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

Statistics Canada Regional Reference Centres:

Halifax
1-800-565-7192
(902) 426-5331
Fax: (902) 426-9538

Toronto
1-800-263-1136
(416) 973-6586
Fax: (416) 973-7475

Ottawa
(613) 951-8116
Fax: (613) 951-0581

Regina
1-800-667-7164
(306) 780-5405
Fax: (306) 780-5403

Winnipeg
1-800-661-7828
(204) 983-4020
Fax: (204) 983-7543

Edmonton
1-800-563-7828
(403) 495-3027
Fax: (403) 495-5318

Les statistiques agricoles à votre service

Savez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir *les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire.*

TOTALISATIONS SPÉCIALES

Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien? La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme *qui répond le mieux à vos besoins.*

ÉTUDES ANALYTIQUES

Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché? L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données *dont vous avez besoin.*

ENQUÊTES PERSONNALISÉES

Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir? La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, *uniquement pour vous.*

Ne ratez pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années - Statistique Canada

Appelez-nous sans frais au 1-800-465-1991 ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada qui se trouve dans votre région, et découvrez dès aujourd'hui ce que nous pouvons faire pour vous!

Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Calgary
1-800-882-5616
(403) 292-6717
Fax: (403) 292-4958

Vancouver
1-800-663-1551
(604) 666-3691
Fax: (604) 666-4863

Montréal
1-800-361-2831
(514) 283-5725
Fax: (514) 283-9350

Telecommunications Device for the Hearing Impaired / Appareils de télécommunications pour les malentendants
1-800-363-7629

